

Lexique français / jóola banjal

| | | |
|-------------------------|-----------------|------------|
| à côté de | gáin | [gəin] |
| abattre | ebet | [εβεt] |
| abcès | fuap | [fuaΦ] |
| abeille | yaaj | [ja:j] |
| abîmer, gâter, détruire | exajen | [exajɛn] |
| abris de poisson | fiyyíp | [fi:j:iΦ] |
| acacia blanc | butéful | [butɛful] |
| accompagner | etínen | [etinen] |
| accoucher | gappegor | [gap:εγɔr] |
| accrocher à | ellat | [ɛl:at] |
| acéré (être), coupant | ɛɲex | [ɛɲɛx] |
| acheter | ennom | [ɛn:ɔm] |
| agiter les mains | eyongen | [ɛjɔŋgɛn] |
| aider | eramben | [erambɛn] |
| aigre (être), acide | etaf | [etaf] |
| aiguïser | ɛɲegen | [ɛɲɛγɛn] |
| aile | gabes | [gaβɛs] |
| aimer (sentiment) | gamaŋ | [gamaŋ] |
| aisselle | gasúat | [gəsuaɪ] |
| aller chercher | fiŋes | [fiŋɛs] |
| aller mieux | exóyum | [exojum] |
| aller tout droit | ecolen | [ɛʃɔlɛn] |
| aller, marcher | ejow | [ɛjɔw] |
| amer (être) | etáli | [etəli] |
| ami | abuge | [aβuγɛ] |
| ami | appal | [ap:al] |
| âne | asum | [asum] |
| animal | enúxuren | [enuxuren] |
| anneau | ecela | [ɛʃɛla] |
| année en cours | filay | [filaj] |
| année précédente | fillim | [fil:im] |
| année suivante | toon | [tɔ:n] |
| annoncer | eunen | [ɛunen] |
| annoncer | eyamben | [ɛjambɛn] |

| | | |
|----------------------|-------------------|--------------|
| antilope | eibon | [eɪβɔn] |
| anus | eboyum | [eβɔjum] |
| appeler | evvox | [ev:ɔx] |
| applaudir | ellew | [el:ew] |
| apporter | eɲárul | [eɲɐrul] |
| après-midi, soir | gállim | [gəl:im] |
| arachide | egette | [eɣeret:ɛ] |
| araignée | galliroŋ | [gal:ɪrɔŋ] |
| arbre | bununux | [bunɔnɔx] |
| arc | fɯŋɲajen | [fɯŋ:ajen] |
| arc-en-ciel | gaiba émit | [gaɪβa/emit] |
| argent | exalis | [exalɪs] |
| arracher | eram | [eram] |
| asservir | fimmigelet | [fim:ɪɣelet] |
| assommer | eceb | [eʃɛb] |
| attendre | ennax | [en:ax] |
| attiser le feu | ettoen | [et:ɔen] |
| aube | tɪnaxurab | [tɪnaxɔrɑβ] |
| augmenter, ajouter | etajen | [etajen] |
| aujourd'hui | jama | [jama] |
| avalier | emér | [emer] |
| avalier de travers | emmenor | [em:enɔr] |
| aveugle | appíma | [ɐp:ɪma] |
| aveugle (être) | eppím | [ɛp:im] |
| avoir honte | essu | [es:ɔ] |
| avoir le vertige | essio | [es:ɪɔ] |
| avoir l'habitude | gapulen | [gaɸɔlen] |
| avoir peur, craindre | gaxóli | [gɔxoli] |
| avoir tort | etorox | [etɔrɔx] |
| avoir, détenir | eegen | [e:ɣen] |
| | | |
| bâiller | ejámulo | [ejəmulo] |
| baisser la tête | ecílen | [eʃilen] |
| balancer | evvít | [ev:it] |
| balayer | bavvu | [bav:ɔ] |
| bambou | futtara | [fɔt:ara] |

| | | |
|-------------------|------------------|-------------|
| banane | funnana | [fun:ana] |
| banc de sable | eppaf | [ep:af] |
| baobab | bubax | [buβax] |
| bâtir, construire | ettep | [et:εΦ] |
| bâton | eppil | [ep:il] |
| baver | emaset | [emaset] |
| beauté | jaári | [jɛ:ri] |
| bébé, enfant | ajnil | [aj:il] |
| bec | gajin | [gajɪn] |
| belle-fille | assábul | [ɛs:ɛbul] |
| bile | esígir | [esiγir] |
| billon de culture | gaal | [ga:l] |
| biner, sarcler | ejús | [ejus] |
| blanc (être) | etúen | [etuen] |
| blesser | ebúkken | [εβuk:ɛn] |
| boire, soif | marem | [marem] |
| bois à brûler | gayyaj | [gaj:aj] |
| boiter | ejjix | [ej:ix] |
| boiter | exaj | [exaj] |
| bon (être), beau | eári | [ɛəri] |
| bouc | fijéxel | [fijexel] |
| bouche | butum | [butum] |
| boucher | etøj | [etɔj] |
| boue | exap | [exaΦ] |
| boue, glaise | ellúx | [el:ux] |
| bouillir | elaben | [elaβɛn] |
| boule | fujul | [fujul] |
| bracelet | fillipax | [fil:ɪpax] |
| braise | fimmej | [fim:ɛj] |
| braise | fittirul | [fit:irul] |
| branche | gaan | [ga:n] |
| bras | ebongapɛn | [ɛβɔŋgɛɲɛn] |
| brebis | jumóngon | [jumɔŋɡɔn] |
| brin | gaccil | [gac:il] |
| brouillard | gapútaput | [gɛΦutɛΦut] |
| broyer | enegɛn | [enɛɣɛn] |
| bruit | gael | [gael] |

| | | |
|-----------------------|--------------------|---------------|
| brûler, allumer | esaen | [esaɛn] |
| buffle | ebébaxa | [ɛβɛbaxa] |
| cachier | ekkoyen | [ɛk:ɔjɛn] |
| cadavre | efuluŋ | [ɛfuluŋ] |
| cafarid | gafokkot | [gafɔk:ɔt] |
| caïlcédrat | buxól | [buxol] |
| calebasse | gabeun | [gaβɛun] |
| caméléon | gɔnokkoy | [gɔnok:ɔk:ɔj] |
| canard | fuppata | [fup:ata] |
| capitaine (poisson) | ecúb | [ɛʃuβ] |
| carquois | gafon | [gafɔn] |
| case à impluvium | gasuramal | [gasuramal] |
| casser, démolir | efum | [ɛfum] |
| ceinture à grimper | gandapa | [gandaɸa] |
| cent | etémel | [etemel] |
| cérumen | gakkot | [gak:ɔt] |
| cervelle, moelle | mukkux | [muk:ux] |
| chacun | ánoan | [ɛnoan] |
| chagrin, tristesse | gapinor | [gaɸinɔr] |
| chaleur | esúpa | [ɛsuɸa] |
| chambre | futoŋ | [futoŋ] |
| champ de culture | gallax | [gal:ax] |
| champignon | gateb suvvu | [gateβ/suv:u] |
| champs, forêt | baxa | [baxa] |
| chanter | effón | [ɛf:ɔn] |
| chapeau | ɛŋɔc | [ɛŋɔɔ] |
| chaque chose | wánowan | [wɛnowan] |
| charbon | bijex | [bijɛx] |
| chasser, éloigner | exam | [ɛxam] |
| chasseur | assaa | [as:a:] |
| chat | essixo | [ɛs:ixɔ] |
| chat sauvage, genette | ekkún | [ɛk:un] |
| chatouiller | ɛfirikken | [ɛfirik:ɛn] |
| châtrer | garow | [garɔw] |
| chaud (être) | esúp | [ɛsuɸ] |

| | | |
|------------------------|--------------------|---------------|
| chaume | mukkaw | [møk:aw] |
| chaussure | effon | [ɛf:ɔn] |
| chemin, route | bulago | [bulayɔ] |
| cher (être) (personne) | ettox | [ɛt:ɔx] |
| chercher | elip | [ɛlɪϕ] |
| cheval | epilimbufal | [ɛϕɪlɪmbʊfal] |
| cheveu | gal | [gal] |
| cheveux blancs | ufin | [ʊfin] |
| chèvre | ejjamen | [ɛj:amɛn] |
| chien | ejoba | [ɛjɔβa] |
| chiffon | garocob | [garɔc:ɔβ] |
| choisir | ecob | [ɛʃɔβ] |
| chose | waf | [waf] |
| chrétien | ajangara | [aʒaŋgara] |
| chuchoter | ebun | [ɛb:ʊn] |
| cicatrice | fiɓit | [fɪβɪt] |
| ciel, année | emít | [emit] |
| cimetière | guyyax | [gʊj:ax] |
| cinq | futox | [fʊtɔx] |
| ciseaux | epikkumay | [ɛϕɪk:ʊmaj] |
| clé | effájum | [ɛf:ɛɲum] |
| cligner de l'œil | emoy | [ɛmɔj] |
| clitoris | furux | [fʊrʊx] |
| clôture | gafat | [gafat] |
| clouer | ebbaŋ | [ɛb:aŋ] |
| co-épouse | abel | [aβɛl] |
| cœur | etixɪŋ | [ɛtɪxɪŋ] |
| coin | ɛɲofot | [ɛɲɔfɔt] |
| coin | fattúj | [fɛt:uj] |
| coincer | ecipp | [ɛʃɪp:] |
| coïter | eppen | [ɛp:ɛn] |
| coller | exolen | [ɛxɔlɛn] |
| collier | bunux | [banʊx] |
| colline | erijaŋ | [ɛrɪjaŋ] |
| colombe, pigeon | etallab | [ɛtal:aβ] |
| combattre | ettigen | [ɛt:ɪɣɛn] |

| | | |
|---------------------------|--------------------|---------------|
| combien ? | butumbu | [butumbu] |
| commencer | ejju | [ej:ɔ] |
| comment ? | bu | [bu] |
| commission | gaxogen | [gaxɔɣen] |
| compter | epin | [eɸin] |
| conduire | eteyen | [etejen] |
| consultation, diagnostic | gasúgalax | [gɛsuɣalax] |
| conter, raconter, montrer | eggitten | [eg:it:en] |
| continuer | efa | [efa] |
| coq | gáin | [gɛin] |
| coquillage | exákkab | [exək:vβ] |
| corde | gannew | [gan:ɛw] |
| corne | gassin | [gas:in] |
| corps | ennil | [en:il] |
| côte | gaccac | [gac:aʃ] |
| cou | exondor | [exɔndɔr] |
| coude | ecúet | [eʃuet] |
| coudre | gaxikk | [gaxik:] |
| couler | esot | [esɔt] |
| coup de fusil | gasix | [gasix] |
| couper | epirix | [eɸirix] |
| cour | fulúmet | [fulumet] |
| courge | fussafay | [fɔs:afaj] |
| courir, fuir | etey | [etej] |
| couteau | jiiba | [ji:βa] |
| couver (volaille) | gakko | [gak:ɔ] |
| couvrir (couvercle) | eguben | [eɣuβen] |
| crabe | exub | [exuβ] |
| crâne | gasem | [gasem] |
| crépir | garax | [garax] |
| crépuscule | gaffilosibé | [gaf:ilɔsiβɛ] |
| creuser | cox | [cox] |
| crevette | gafas | [gafas] |
| crier | epib | [eɸiβ] |
| crier de joie | eɲan | [eɲan] |
| crocodile | fijjicon | [fiɟ:iʃɔn] |

| | | |
|-------------------------------|-------------------|---------------|
| croître, germer, rôtir | eil | [eɪl] |
| cueillir (fruit à grappe) | emul | [emul] |
| cuisiner | essíl | [es:il] |
| cuisse | fubon | [fubɔŋ] |
| cuivre | mapmájugax | [map/məjuɣax] |
| cynocéphale | ɛpanduway | [ɛpanduwaj] |
| danser | ebox | [ɛβɔx] |
| datte sauvage | bujax | [bujax] |
| déboucher | etójul | [etojul] |
| débroussailler | exac | [exaʃ] |
| déchirer | ecac | [ɛʃaʃ] |
| dedans | ɲáararu | [ɲe:rɛru] |
| défécations | wat | [wat] |
| déféquer | maboy | [maβɔj] |
| dehors | tiyaŋ | [tijaŋ] |
| déjeuner | gattaw | [gat:aw] |
| demain | gajem | [gajɛm] |
| déménager | etos | [etɔs] |
| dénouer, élaguer un branchage | ejalen | [ejalen] |
| dent | fɪŋɲɪŋ | [fiŋ:iŋ] |
| dépecer, écorcher | efónul | [efonul] |
| déplier | ebbópul | [eb:ɔpul] |
| déposer (fardeau) | ealen | [ealen] |
| derrière | búsol | [busol] |
| descendre | ealo | [ealɔ] |
| désirer, vouloir, accepter | emaŋ | [emaŋ] |
| détacher de, dénouer | ejal | [ejal] |
| déterrer | efógul | [efoɣul] |
| déterrer avec soin | exéful | [exeful] |
| deux | suúba | [su:βa] |
| devant, en face de | fácil | [fɛʃil] |
| Dieu | aléemit | [ɛle:mit] |
| digue | elínga | [elinga] |
| diminuer | ekkásul | [ek:ɛsul] |
| dîner | gajjímél | [gɛjjimel] |
| discuter, causer | gallobor | [galɔl:ɔβɔr] |

| | | |
|-----------------------------|--------------------|---------------|
| disperser | evvis | [ɛv:is] |
| diviser, partager | egabor | [ɛɣaβɔr] |
| dix | gupen | [gɔɟɛn] |
| doigt | fissix | [fis:ix] |
| dominer, être terrible | exekk | [ɛxɛk:] |
| donc, ainsi | ɲer | [ɲɛr] |
| donner | esen | [ɛsɛn] |
| donner à manger à un animal | essiw | [ɛs:iw] |
| dormir debout | eɲaɲo | [ɛɲaɲɔ] |
| dos | busól | [busol] |
| douter, hésiter | etexumor | [ɛtɛxumɔr] |
| doux (être), sucré | essum | [ɛs:um] |
| droite (main) | gajen gárig | [gajɛn/gəriɣ] |
| dur (être) | ewakk | [ɛwak:] |
| durer | epi | [ɛɸi] |
| durer, rester longtemps | epiyo | [ɛɸiɟɔ] |
| | | |
| eau | mal | [mal] |
| écaille de poisson | gayew | [gajɛw] |
| écouter | eutten | [ɛut:ɛn] |
| écraser de la main | emoroj | [ɛmɔrɔj] |
| écraser des noix de palme | ellúf | [ɛl:uf] |
| écrire | gaxic | [gaxiɕ] |
| écureuil | erixinol | [ɛrixinɔl] |
| effacer, essuyer | etí | [ɛti] |
| éléphant | enix | [ɛnix] |
| élever | gaxur | [gaxur] |
| embarcadère | gasíx | [gɛsɪx] |
| émoussé (être), limer | enow | [ɛnɔw] |
| emplir, remplir | emmeɲen | [ɛm:ɛɲɛn] |
| emprunter | gammag | [gam:ay] |
| en face de, devant | gayyoɲ | [gaj:ɔɲ] |
| en même temps | nímoro | [nimoro] |
| enclume | elákkín | [ɛlɛk:in] |
| enfler (blessure) | ella | [ɛl:a] |
| engélures | bumúr | [bɛmur] |

| | | |
|---------------------|-----------------|------------|
| engendrer | ebux | [εβux] |
| engin de pêche | fukkúren | [fuk:uren] |
| enseigner | elligen | [el:ɾɣen] |
| ensemble | manur | [manɔr] |
| ensorceler | busaŋ | [busaŋ] |
| entendre | eun | [εun] |
| enterrement | gafox | [gafɔx] |
| enterrer, éteindre | efox | [efɔx] |
| entonnoir | gapapax | [gapapax] |
| entonnoir | gapamben | [gaɸamben] |
| entre, au milieu de | netut | [netɔt] |
| entrée | ganónum | [gɛnonum] |
| entrée de maison | gabbíru | [gɛb:iru] |
| entrer | enogen | [enɔɣen] |
| envelopper | efut | [efɔt] |
| envoyer | eboŋ | [εβɔŋ] |
| épais (être) | eli | [elɪ] |
| épaule | gaband | [gaβand] |
| épervier | fiic | [fr:ʃ] |
| épine | ejeŋ | [ejɛŋ] |
| épineux | elallap | [elal:ap] |
| éplucher | efí | [efɪ] |
| épluchure | gafíum | [gɛfium] |
| épouse | øaar | [a:r] |
| épouser, recevoir | eyab | [εjaβ] |
| épousseter | epap | [εɸaɸ] |
| errer | eyanor | [εjanɔr] |
| esclave | ammigel | [am:ɪgɛl] |
| espèces de vers | erúsu | [erusu] |
| esprits | fuggúx | [fɛg:ux] |
| et, dans, sur | ni | [nɪ] |
| étain | ebetex | [εβetɛx] |
| étendre | etal | [etal] |
| éternuer | ettésulo | [et:esulo] |
| étincelle | gamelej | [gamelej] |
| étoile | eut | [εut] |

| | | |
|---------------------------|----------------------|-----------------|
| étranger | ajaora | [ajaɔra] |
| être | eem | [ɛ:m] |
| être assis, rester | erobo | [ɛɔβɔ] |
| être avare | bicélet | [biʃelet] |
| être brillant | eyij | [ejij] |
| être couché sur le flanc | ejíwo | [ejiwɔ] |
| être couché sur le ventre | egubo | [ɛɣɔβɔ] |
| être d'accord | gajamor | [gajamɔɾ] |
| être debout, s'arrêter | eilo | [ɛilɔ] |
| être différent | ebúlior | [ɛβulior] |
| être égal | ere | [ɛɾɛ] |
| être enceinte | efaret | [ɛfaret] |
| être entier | búroŋa | [burɔŋa] |
| être épousé | buyábo | [bujɛβɔ] |
| être étonné | gajaxali | [gajaxali] |
| être fatigué | eyox | [ejɔx] |
| être fou | etey ni fuxow | [ɛtej/ni/fuxɔw] |
| être gourmand | buufar | [bu:far] |
| être honteux | essuneni | [ɛs:ɔnɛni] |
| être humain | arafuxow | [arafuxɔw] |
| être ivre | fuxáli | [fuxɛli] |
| être juché | elágo | [ɛlɛɣɔ] |
| être malade | esómut | [ɛsomut] |
| être malin, rusé | buttuxo | [but:uxɔ] |
| être mûr | ejjúx | [ej:ux] |
| être possible | júeni | [jueni] |
| être pourri | eput | [ɛɸɔt] |
| être rapide | ejas | [ejas] |
| être rassasié | eppɔŋ | [ɛp:ɔŋ] |
| être sain, bien portant | mappɔŋ | [map:ɔŋ] |
| être solide | eakk | [ɛak:] |
| être tard | ejɔŋ | [ejɔŋ] |
| être trempé | ebúx | [ɛβux] |
| êtreindre, embrasse | egóben | [ɛɣɔβɛn] |
| étroit (être) | egog | [ɛɣɔɣ] |
| étudier, apprendre | galligen | [gal:iɣɛn] |

| | | |
|--------------------------------|-----------------|------------|
| éveiller, s'éveiller | galío | [gəlio] |
| éventail | gabífum | [gəβifum] |
| évider | ebúl | [eβul] |
| éviter | ekkánum | [ek:ənum] |
| excuser | ebokket | [eβɔk:ət] |
| faim | biyeb | [biɲeβ] |
| faire | ekkan | [ek:an] |
| faire brouter, paître | gakkoŋ | [gak:ɔŋ] |
| faire exprès | ein | [ein] |
| faire mal | etip | [etiŋ] |
| faire manger, nourrir (enfant) | ɛnoŋen | [ɛnoŋen] |
| fardeau, charge | bitéb | [biteβ] |
| fatigue | buyox | [buyɔx] |
| faucille | garusum | [garusum] |
| femme | əaare | [a:re] |
| fer | maŋ | [maŋ] |
| fermer | eppex | [ep:ex] |
| fermer à clé | effaŋ | [ef:aŋ] |
| fesse | fula | [fula] |
| fétiche | epaŋ | [eφaŋ] |
| fétichiste | avvasena | [av:asena] |
| feu | sambun | [sambun] |
| feuille | gatoj | [gatoj] |
| feuille de rônier | gabbob | [gab:ɔβ] |
| fièvre, rhume | bujjusa | [buj:usa] |
| fil, jeune homme | apúr | [əφur] |
| filtrer (liquide) | eyyelen | [ej:elən] |
| fin | bubánum | [buβənum] |
| finir | eban | [eβan] |
| flèche | emmele | [em:elə] |
| fleur | eya | [eja] |
| fleurir | ecej | [eʃej] |
| fleuve | fittít | [fittit] |
| flotter | erénd | [erend] |
| flûte, sifflet | etongole | [etɔŋgɔlə] |

| | | |
|-------------------------|--------------------|---------------|
| foie | fijn | [fi:n] |
| fondre | etujul | [etujul] |
| fondre | evvuculo | [ev:ɔʃulɔ] |
| forger | gaap | [ga:ɸ] |
| fourmi | eabut | [eaβut] |
| frapper, battre | etex | [etex] |
| frère | atti | [at:i] |
| froid | gajjébia | [gəj:eβia] |
| froid (être), mouillé | ejjébi | [ej:eβi] |
| front | firiŋ | [firiŋ] |
| frotter | elos | [elɔs] |
| fruit, nourriture | mitij | [mitij] |
| fumée | fakkor | [fak:ɔr] |
| fumier, engrais, cendre | bukkugay | [buk:uyaj] |
| fusionner | eigo | [eiɣɔ] |
| gale | bakkolor | [bak:ɔlɔr] |
| gaspiller | ebúj | [eβuj] |
| gauche (main) | gajen gamay | [gajen/gamaj] |
| gecko (petit lézard) | emuxulan | [emuxulan] |
| génisse | bujan | [bujan] |
| genou | fujjúl | [fuj:ul] |
| gerbe de riz | gacax | [gafax] |
| gerbe de riz | fucuper | [fuʃuɸer] |
| gésier de volaille | fifén | [fifén] |
| gifler | etegallar | [eteyal:ar] |
| gombo | fukkanja | [fuk:anjə] |
| gorge | furoc | [furoʃ] |
| gousse, cosse | fugubor | [fuɣuβɔr] |
| goûter | ejagen | [ejayɛn] |
| graisse | mucaul | [muʃaul] |
| graisse | bufat | [bufat] |
| grand (être) | ebbax | [eb:ax] |
| gras (être) | efat | [ɛfat] |
| gratter | emuux | [emu:x] |
| gratter (ongles) | exof | [exɔf] |

| | | |
|---------------------|-------------------|--------------|
| grelotter, trembler | etelen | [etɛlɛn] |
| grenier | bijéj | [bijɛj] |
| grenier | buton | [butɔŋ] |
| grenouille | gaffol | [gaf:ɔl] |
| griffe, serre | gaxof | [gaxɔf] |
| grillon | essinor | [es:inɔr] |
| gros mil, sorgho | bassit | [bas:it] |
| grosneur | balia | [balia] |
| grue couronnée | eŋŋat | [eŋ:at] |
| guêpe | yaangilit | [ja:ŋɪlit] |
| guérisseur | alafubbun | [alafub:un] |
| guerre | fittix | [fit:ix] |
| habit | gap | [gap] |
| hache | finnir | [fin:ir] |
| haïr, refuser | elat | [elat] |
| hameçon | gabbut | [gab:ut] |
| hanche | gatágit | [gætɛɣit] |
| haricot | fussax | [fus:ax] |
| herbe | gafos | [gafɔs] |
| hernie | ebogor | [ɛβɔɣɔr] |
| heurter, cogner | eláŋulor | [elɛŋulɔr] |
| hier | figen | [fiɣɛn] |
| hippopotame | epua | [ɛφua] |
| hirondelle | filelenjul | [filelɛŋjɔl] |
| homme | oáine | [øine] |
| honte | nussu | [nɔs:u] |
| hoquet | eixij | [ɛixij] |
| houe | gajandu | [gajandɔ] |
| huile de palme | miíta | [mi:ta] |
| huître | eu | [ɛu] |
| hyène | emúnduŋo | [emundɔŋo] |
| ici | tale | [talɛ] |
| igname | egolen | [ɛɣɔlɛn] |
| iguane, varan | ebalas | [ɛβalas] |

| | | |
|--------------------------|--------------------------|---------------------|
| immondices | elún | [elun] |
| incliner, courber | eɲúp | [eɲuɸ] |
| initiation, circoncision | buxut | [buxot] |
| insulter | egel | [eɣeɪ] |
| intelligence, pensée | biinum | [biɪnɔm] |
| interdire, empêcher | efiren | [efiren] |
| intestins | mulaw | [mulaw] |
| jalouser | fissilaet | [fis:ɪlaet] |
| jambe | gaat | [ga:t] |
| jeter | ebelen | [eβelen] |
| jeune fille | bajúr | [bɛjɹ] |
| joindre, coller | exoten | [exɔten] |
| joue | garab | [garaβ] |
| jouer | furósor | [furosor] |
| jour | funax | [funax] |
| journée | tufunax | [tufunax] |
| jumeau | maúba | [mɛuβa] |
| jument | epilimbufal yaare | [eɸɪlimbufal/ja:rɛ] |
| jus de citron | bappuccen | [bap:uc:en] |
| kapok | etálitat | [etɛlitɛt] |
| là | taala | [ta:la] |
| labourer, cultiver | eap | [eap] |
| lâcher, laisser | exalen | [exalen] |
| laid (être) | exóji | [exoji] |
| laideur | buxóji | [buxoji] |
| laisser | exat | [exat] |
| lait | mií | [mi:] |
| lait de femme | miil | [mi:l] |
| lampe (espèce) | exandal | [exandal] |
| lance | ebbay | [eb:aj] |
| lancer | eral | [eral] |
| langage | bulóbum | [bulɔβum] |
| langue | firérúm | [firerum] |
| large (être) | ewuɲ | [ewuɲ] |

| | | |
|-----------------------|-------------------------|--------------------|
| larmes | muffu | [mɔf:ɔ] |
| latex, caoutchouc | batiban | [batɪβan] |
| laver | epos | [εφɔs] |
| le jour | etufunaxa | [etɔfunax] |
| lécher | emmesen | [εm:εsen] |
| léger (être) | evvili | [εv:ɪɪ] |
| lèpre | gasómut gájjugax | [gəsɔmut/gəj:uɣax] |
| lessiver | bapos | [baφɔs] |
| lèvre | fibben | [fɪb:ɛɲ] |
| lézard | fussalet | [fus:alet] |
| liane | fuggóx | [fug:ox] |
| lie (de vin) | bullux | [bul:ɔx] |
| lièvre | amenɲ | [amɛɲ] |
| lion | ɛɲáj | [ɛɲɛɲ] |
| lire | gajanga | [gajɒŋga] |
| lit | bura | [bura] |
| lointain (être), loin | eráli | [erɛɪ] |
| long (être) | exuli | [εxɔɪ] |
| lourd (être) | elii | [elii] |
| lumière | gajjana | [gaj:ana] |
| lune, mois | fiɛɲ | [fiɛɲ] |
| lutter (sport) | jakkúj | [jɛk:uj] |
| mâcher | ɛɲɲannor | [ɛɲ:an:ɔr] |
| mâchoire | gatingilit | [gatiŋgɪɪt] |
| maigre (être) | egan | [εɣan] |
| main | gajɛn | [gajɛn] |
| maïs | eggub | [εg:ɔβ] |
| maison | yaɲ | [jaɲ] |
| maladie | gasómut | [gəsɔmut] |
| malaxer | evvoy | [εv:ɔj] |
| maltraiter | elátien | [elɛtien] |
| maman | áo | [əɔ] |
| mange-mil | jirímbon | [jirimbon] |
| manger | fitɪɲ | [fitɪɲ] |
| manioc, dire | eex | [ε:x] |

| | | |
|----------------------|---------------------|----------------|
| manquer (de) | gabajut | [gaβajut] |
| marché | bitit | [bitit] |
| mari | aín | [ein] |
| marre | garem | [garem] |
| masser | eraw | [eraw] |
| matin | bujom | [bujom] |
| mauvais (être) | earat | [earat] |
| médire | emmép | [em:ep] |
| menacer, réprimander | bannur | [ban:ur] |
| mensonge, mentir | jibij | [jɪβij] |
| menthe | bubbun subux | [bob:un/suβux] |
| menton, barbe | fiép | [fiεφ] |
| mère | øjaay | [ja:j] |
| mesurer, essayer | ellix | [el:ix] |
| mettre en garde | ecafor | [εʃafɔr] |
| midi | tinaccay | [tinac:aj] |
| miel | muxum | [muxum] |
| mince (être) | emis | [emis] |
| moineau | jittaja | [jit:aja] |
| monologuer | elolloben | [elɔl:ɔβen] |
| monter | ejing | [εjin] |
| monter un animal | erembor | [erembɔr] |
| morceau | jipirix | [jiφirix] |
| mordre | erum | [erum] |
| mort, mourir | ecet | [εʃet] |
| mortier | bisigan | [bisɪɣan] |
| morve | eppeget | [ep:εɣet] |
| mou (être), pas dur | ebúri | [eβuri] |
| moucharder | emulakken | [emulak:en] |
| mouche | evvú | [ev:u] |
| moucher, se moucher | mujjú | [mɛj:u] |
| mousse | gagof | [gayɔf] |
| moustique | ebux | [εβux] |
| muet | emúmune | [emumune] |
| muet (être) | gajuutelob | [gɛju:t/eloβ] |
| mur, paroi | fittep | [fit:εφ] |

| | | |
|------------------------|--------------|----------------|
| nager | galoy | [galɔj] |
| nasse | eppaŋ | [ɛp:aŋ] |
| natte | gappex | [gap:ɛx] |
| nééré | buxómbon | [buxombon] |
| nez | eɲúndu | [ɛɲundu] |
| nid d'oiseau | biléf | [bilef] |
| noir (être) | eɲuɣet | [ɛɲuɣet] |
| noix de cola | gagúru | [gɛɣuru] |
| noix de palme | eít | [eit] |
| nom | gajow | [gajɔw] |
| nombreux (être), plein | emmeɲ | [ɛm:ɛɲ] |
| nombril | fatama | [fatama] |
| nouer, attacher | exox | [ɛxɔx] |
| nourrir (animal) | ekkúmen | [ek:umen] |
| nuage | gatúl | [gɛtul] |
| nuit | nifux | [nifux] |
| nuque | furongol | [fɛrɔŋgɔl] |
| obtenir | ebaj | [ɛβaj] |
| œil | jiçíl | [jiçil] |
| offrir | gajjí | [gɛj:i] |
| oignon | eɲɲa | [ɛɲɲa] |
| oiseau | gappu | [gap:ɔ] |
| ombre | eúruɲa | [euruɲa] |
| ongle | gaurux | [gaurux] |
| or | eúrus | [eurus] |
| oreille | gannu | [gan:ɔ] |
| oreillons | buxúmukkumuj | [bɛxumuk:umuj] |
| os | gavvul | [gav:ɔl] |
| oseille | bafira | [bafira] |
| oser | ekkapen | [ɛk:apɛn] |
| ôter | exátul | [ɛxɛtul] |
| oublier | eɲímor | [ɛjimor] |
| ourler (tissu) | fubopen | [fɛβɔɲɛn] |
| ouvrir | eppégul | [ɛp:ɛɣul] |
| ouvrir à clé | effáɲul | [ɛf:ɛɲul] |

| | | |
|---------------------------|-----------------|------------|
| pagne | gabíl | [gəβil] |
| pain de singe | fubax | [fuβax] |
| palétuvier | gabej | [gaβɛj] |
| palmier | niít | [ni:t] |
| panier | gategel | [gateɣɛl] |
| panthère | jiggaj | [jɪg:aj] |
| papaye | fuppapa | [fup:apa] |
| papillon | gappanna | [gap:an:a] |
| paresse, en vain | bireg | [bireɣ] |
| paresseux (être) | buyux | [bujuχ] |
| parler, dire | elob | [ɛlɔβ] |
| passer | eggát | [eg:ət] |
| passoire | gacíc | [gɛʃiʃ] |
| patate | batata | [batata] |
| payer | eccam | [ɛc:am] |
| pénis | futtun | [fut:un] |
| penser | epinor | [ɛφɪnɔr] |
| percer, être troué | elú | [ɛlu] |
| perdrix | fufora | [fufɔra] |
| père | øpaay | [paaj] |
| perroquet | eccégut | [ɛc:ɛɣut] |
| personne | øan | [an] |
| péter | mattí | [mæt:i] |
| petit (être), peu | etitti | [ɛtit:i] |
| pétrir, malaxer, mélanger | eggúnor | [eg:unɔr] |
| picorer | gafen | [gafɛn] |
| pièce de monnaie | erálam | [ɛrɛlɛm] |
| pied | gaxágum | [gɛxɛɣum] |
| Pierre | evval | [ɛv:al] |
| piétiner | exax | [ɛxax] |
| piler | ettún | [ɛt:un] |
| pilier de maison | ejín | [ɛjin] |
| pilier de maison | erijeŋ | [ɛrijeŋ] |
| pilon | fux | [fux] |
| piment | babbába | [bɛb:ɛβɛ] |

| | | |
|------------------------|----------------------|-----------------|
| pincer | ɛnikk | [ɛnik:] |
| pintade | filicon | [fɪlɪʃɔn] |
| piquant au goût (être) | ɛfir | [ɛfir] |
| pirogue, fromager | bussana | [bus:ana] |
| place, endroit | tin | [tɪn] |
| placenta | gabugorum | [gaβuyɔrum] |
| plaie | essola | [ɛs:ɔla] |
| planche | gababar | [gaβaβar] |
| pleurer, pleurs | ukkoŋ | [uk:ɔŋ] |
| plier | ebboŋ | [ɛb:ɔŋ] |
| plonger | emoj | [ɛmɔj] |
| pluie | galub | [galuβ] |
| plume | gassít | [gɛs:it] |
| plumer une volaille | eyax | [ɛjax] |
| poils | bufal | [bufal] |
| poils pubiens | ullex | [ul:ɛx] |
| poing | emmoz | [ɛm:ɔx] |
| poison | eol | [ɛɔl] |
| poitrine | bagiŋ | [baɣiŋ] |
| policer | etangay | [ɛtangaj] |
| porc | exumba | [ɛxumba] |
| porc-épic | fusaŋel | [fusaŋɛl] |
| porte | ganegen | [ganeɣɛn] |
| porter, emporter | eteb | [ɛtɛβ] |
| pot | galanjan | [galanjan] |
| potière | attepa sibara | [at:ɛpa/sɪβara] |
| pou | etuppa | [ɛtɔŋpa] |
| poule | exulol | [ɛxulɔl] |
| poumons | baréf | [bɛrɛf] |
| pourchasser | exattor | [ɛxat:ɔr] |
| pourquoi ? | waucile | [wausɪlɛ] |
| pousser | ɛfakken | [ɛfak:ɛn] |
| poussière | gapor | [gaφɔr] |
| prendre | eŋar | [ɛŋar] |
| prêter | emmagen | [ɛm:ayɛn] |
| prier, demander | galaw | [galaw] |

| | | |
|--------------------------|---------------------|-----------------|
| proche (être), près | elof | [elɔf] |
| profond (être) | esíkki | [esik:i] |
| promise | apapor | [aɸapɔr] |
| propre (être) | ekkur | [ek:ur] |
| proue | furúm | [furum] |
| puce, punaise (animal) | ekkonna | [ek:ɔn:a] |
| puiser l'eau | gaíj | [gøij] |
| puits | fumoj | [fumɔj] |
| puits | exéupa | [exeuɸa] |
| pus | muppun | [mup:un] |
| python | ejégut | [ejeyut] |
| python | bulun | [bulun] |
| quand ? | nai | [nai] |
| quartier | galol | [galɔl] |
| quatre | sibbagir | [sɪb:agɪr] |
| questionner, demander | eroren | [erɔren] |
| queue | filéj | [filej] |
| qui ? | ai | [aɪ] |
| quinquéliba | bititix | [bititɪx] |
| quoi ? | wa | [wa] |
| raccommoder | eccokkor | [ec:ɔk:ɔr] |
| racine | fuwar | [fuwar] |
| rai de lumière | gajjanatinax | [gaj:anə/tinax] |
| ramasser | emukken | [emuk:en] |
| rame | evven | [ev:en] |
| rameau | fumot | [fumɔt] |
| ramper | effúlor | [ef:ulor] |
| rangée | gajjit | [gaj:ɪt] |
| ranger, garder, poser | ebaŋ | [ɛβaŋ] |
| raser | eccix | [ec:ix] |
| rat | fuxátan | [fuxɛtɛn] |
| récolter le vin de palme | gavva | [gav:a] |
| refuser | eccen | [ec:ɛŋ] |
| regarder | elluj | [el:ɔj] |
| régime | galɪŋ | [galɪŋ] |

| | | |
|---------------------------|------------------|-------------|
| rein | fuxoŋol | [fuxɔŋɔl] |
| reine | agubor | [ayɔβɔr] |
| reins | sifoima | [sifɔima] |
| remblayer | bai | [bai] |
| remède | bubbun | [bub:un] |
| rentrer tard | ejonen | [ejɔnɛn] |
| réparer | ejjonen | [ej:ɔnɛn] |
| répartir, diviser | biyis | [bijis] |
| répondre | ettún | [et:un] |
| respirer | eif | [ɛif] |
| ressembler, se rassembler | bunógor | [bunoyɔr] |
| retourner | ebbaj | [ɛb:aj] |
| retourner quelque chose | eáruł | [ɛɛrul] |
| réveiller | elíw | [eliw] |
| revenir | ebbápul | [ɛb:ɛpul] |
| rêver | eyéwut | [ejewut] |
| riche (être) | fussanumo | [fús:anɔmo] |
| rien | wáfowaf | [wɛfowaf] |
| rincer | etagas | [ɛtagas] |
| rire | eber | [ɛβɛr] |
| rivière, cours d'eau | gattúx | [gɛt:ux] |
| riz | emmano | [em:anɔ] |
| riz (cuisiné) | sinnaŋ | [sin:an] |
| roi, vingt | avví | [ɛv:i] |
| ronfler | exurut | [ɛxurɔt] |
| rônier | ɲuvvul | [ɲuv:ul] |
| roseau | fassonay | [fas:ɔnaj] |
| rosée | gamon | [gamɔn] |
| rouge (être) | mujjúgax | [mɛj:uyax] |
| rougeole | bicet | [biʃɛt] |
| rouille | bisem | [bisɛm] |
| sable | eus | [ɛus] |
| sabre | garien | [gariɛn] |
| saison des pluies | fujam | [fujam] |
| saison sèche, œuf | fiɛ | [fiɛ] |

| | | |
|-----------------------|---------------------|----------------|
| sale (être) | exux | [exux] |
| saler | gasis | [gasis] |
| salines | gafit | [gafit] |
| salive | gumas | [gomas] |
| s'allonger, s'étirer | eraor | [eraor] |
| saluer | galodden | [galod:en] |
| saluer | essaf | [es:af] |
| sang | fisím | [fisim] |
| sangsue | elip | [elip] |
| s'appuyer | exágo | [exəyo] |
| sarcler | baax | [ba:x] |
| sauter | ejágg | [ejəg:] |
| sauterelle | gatagasilame | [gatayasilame] |
| sauterelle | gaxos | [gaxos] |
| savoir | effas | [ef:as] |
| scarifier | gajnas | [gajnas] |
| scorpion | eakkut | [eak:ut] |
| se battre | butáj | [butəj] |
| se ceindre | esinja | [esipja] |
| se comprendre | gaunor | [gaunor] |
| se coucher | gaffilo | [gaf:ilo] |
| se coucher sur le dos | evvelo | [ev:elo] |
| se dépêcher | evvagen | [ev:vagen] |
| se presser | esommen | [esom:en] |
| se promener | gajator | [gajator] |
| se raser | gaccígo | [gəc:iyo] |
| se reposer | gaélo | [gəelo] |
| se retourner | ebáxo | [eβəxo] |
| se réunir | ejoj | [ejɔj] |
| se séparer | evvisor | [ev:isor] |
| se tromper | ellimor | [el:imor] |
| s'échanger | bitilor | [bitilor] |
| sécher | exayen | [exajen] |
| secouer | ellisen | [el:isen] |
| s'égosiller | eraculo | [eraʃulo] |
| seiche | gappúsamal | [gəp:usamal] |

| | | |
|-----------------------|------------------|-------------|
| sein | fiil | [fi:l] |
| sel | misis | [misis] |
| semer | erow | [erow] |
| sentir | ettiŋ | [et:iŋ] |
| séparer | exótul | [exotul] |
| serpent | eluxunjaŋ | [eluxonjaŋ] |
| servir (le repas) | egab | [eɣaβ] |
| seul | nevvonol | [nev:ɔnɔl] |
| s'évanouir | erít | [erit] |
| s'habiller | essimo | [es:imɔ] |
| siège (banc) | ejukkut | [ejuk:ut] |
| siffler | effujux | [ef:ujux] |
| sifflet | gagex | [gaɣex] |
| singe | ɛjaru | [ɛjaru] |
| s'occuper d'un enfant | gaél | [gæel] |
| sœur | allín | [əl:in] |
| soigner | esóttén | [esot:en] |
| sol | ettam | [et:am] |
| soleil | bunaa | [buna:] |
| soleil, temps | tinax | [tinax] |
| sommeil, dormir | gammóri | [gəm:ori] |
| sortilège | gatab | [gataβ] |
| sortir | epúr | [eφur] |
| souffler, gonfler | effúlen | [ef:ulen] |
| soufflet | ebífum | [eβifum] |
| soulever | eteben | [eteβen] |
| soupe, sauce | basolen | [basɔlen] |
| source | ebula | [eβula] |
| source (espèce) | ebúla | [εβula] |
| sourcil, cils | gamoy | [gamɔj] |
| sourd | atoppoa | [atɔp:ɔa] |
| sourd (être) | butoppo | [butɔp:ɔ] |
| souris | eccóp | [ec:oφ] |
| sous, au dessous | nettam | [net:am] |
| sucer | emmob | [em:ɔβ] |
| sueur | ejjen | [ej:en] |

| | | |
|-----------------------|-------------------|--------------|
| suffire | epilo | [eφilɔ] |
| suie | baɲɲet | [baɲ:ɛt] |
| suivre | elagen | [elayɛn] |
| sur, au-dessus | fatia | [fatia] |
| surpasser, être mieux | efan | [efan] |
| suspendre | elágen | [elɛɣɛn] |
| tabac | esumba | [esumba] |
| tabou, interdit | maɲao | [maɲao] |
| taire, se taire | epanor | [eφanɔr] |
| talon | futoɲ | [fɔtɔɲ] |
| tamtam | baxan | [baxan] |
| tarder (midi) | eraben | [eraβɛn] |
| taureau | fijjín | [fij:in] |
| teigne | gattila | [gɛt:ila] |
| teindre | baɲúb | [bɛɲuβ] |
| tenir, saisir | ejox | [ejɔx] |
| termite | elol | [elɔl] |
| termitière | fullur | [ful:ur] |
| tesson | ebbibi | [eb:iβi] |
| testicule | fuffot | [fuf:ɔt] |
| tête | fuxow | [fuxɔw] |
| téter | garaf | [garaf] |
| tibia | ebaw | [eβaw] |
| tirer, fumer (tabac) | ɛɲax | [ɛɲax] |
| tisser | eyec | [ejɛʃ] |
| tisserand | aeca | [aɛʃa] |
| toit | firixinjaɲ | [firixiɲjaɲ] |
| tombe, cimetière | fuyyax | [fuj:ax] |
| tomber | elo | [elɔ] |
| tonnerre | fupanaru | [fɔφanaru] |
| tordre (linge) | ɛɲaf | [ɛɲ:af] |
| tortue | etuxun | [etoxun] |
| toucher, palper | egor | [eɣɔr] |
| tout, tout | pe | [pɛ] |
| toux | malúmo | [mɛlumɔ] |

| | | |
|---------------------|------------------|------------|
| trace (de pas) | ga xax | [gaxax] |
| traire | ga ut | [gaut] |
| trancher | e ésul | [e:sul] |
| travail | bu llár | [bul:ør] |
| travers de clôture | fu xal | [fuxal] |
| traverser | es sat | [es:at] |
| tremper | e búgen | [eβuyen] |
| tremper (linge) | e folen | [efɔlen] |
| tresser | ga ec | [gaɛʃ] |
| trier | e for | [ɛfɔr] |
| trois | si ffáji | [sif:ɔji] |
| tromper | es oten | [esɔten] |
| tromper, duper | e butt | [eβut:] |
| tronc | fi mmil | [fim:il] |
| trou | ga sun | [gasun] |
| tuer | e mux | [emux] |
| un | ya nur | [janur] |
| urine | mu sur | [musor] |
| uriner | ma sur | [masor] |
| vache | e bé | [eβe] |
| vagin | e pel | [eφel] |
| van | ga ríx | [gørix] |
| vautour, charognard | e gútum | [eyutum] |
| veiller | e mmor | [em:or] |
| veine | ga cil | [gaʃil] |
| vendre | fu nnomen | [fun:ɔmen] |
| venin | bi nú | [biniu] |
| venir | e jówul | [ejoul] |
| vent | er ús | [erus] |
| ventiler | e bíf | [eβif] |
| ventre | fu ar | [far] |
| ver, ténia | fu pal | [fupal] |
| vérité | ma agen | [ma:yen] |
| verser dans, vider | ey ú | [eju] |
| vert (être) | e fu | [ɛfɔ] |

| | | |
|----------------------------|-----------------|------------|
| vertige | esiasiw | [esiasiw] |
| vessie | gafút | [gəfut] |
| vessie | fuútél | [fufutel] |
| viande | ellu | [el:ɔ] |
| vide (être) | erakkel | [erak:el] |
| vie | buɾoŋ | [buɾoŋ] |
| vieil homme | ammay | [am:aj] |
| vieille femme | affánum | [ɛf:ɛn:um] |
| village | esúx | [esux] |
| vin de palme | bunux | [bunɔx] |
| virage, croisée de chemins | buxándor | [buxəndɔr] |
| visage | buul | [bu:l] |
| vivier | buoy | [buɔj] |
| voir, trouver | ejux | [ejux] |
| voisin | acindora | [aʃindɔra] |
| voix | firim | [firim] |
| voler (larcin) | ekkúwet | [ek:uwet] |
| voler (oiseau) | eyít | [ejit] |
| voleur | akku | [ɛk:u] |
| vomir, cracher | emas | [emas] |